

# 哈利波特反派變馬年吉祥物海外爆火

## 外媒：蛇年也可以是馬爾福

賀劭清 李嘉茵



隨著中國農曆新年臨近，《哈利·波特》中的反派角色德拉科·馬爾福「意外」登上CNN、BBC、路透社、英國《泰晤士報》、新加坡《海峽時報》等多家媒體。

馬爾福成為關注焦點，並非有新的《哈利·波特》電影上映、電視劇播放，也非主題公園開業，而是因其中文名字同時含有「馬」和「福」的巧合，使他在中國被視為「馬年吉祥物」「新年好運」的象徵。

「馬年爾等有福了！」網友們這樣說道。

路透社這樣描述馬爾福的走紅：奇幻小說系列中與哈利·波特針鋒相對的反派學生德拉科·馬爾福，意外地成了中國農曆新年吉祥物。

他的臉被印在了從海報到手機殼等各種紅色的節日裝飾品和商品上。

英國《泰晤士報》在報道中分析，馬爾福的英文名「Malfoy」源于法語詞根，本有「不忠」「惡意」之意，但其音譯中文名「馬爾福」卻巧妙融合了「馬」和「福氣」，恰好契合馬年的吉祥寓意，使他成為

春節前後的熱門象徵。

英國《衛報》總結稱，「馬爾福」這一「諧音梗」在中國社交媒體上引發了一波表情包、同人作品、裝飾品和周邊商品的熱

潮。「年輕的馬爾福笑容滿面地出現在紅色的農曆新年海報上，他騎著卡通馬的形象出現在冰箱上，或是辦公室、商場等地。」BBC也注意到，淘寶商家抓住了這一趨勢，

推出了《哈利·波特》角色主題的貼紙和冰箱貼。

CNN則聯想到了生肖的銜接——「中國農曆馬年于2月17日開始，標誌著蛇年的結束。蛇對於馬爾福來說也同樣合適，因為蛇是斯萊特林的象徵，而斯萊特林正是馬爾福在霍格沃茨的學院。」

「中國人真的太有趣了，我喜歡這一點。」新加坡《海峽時報》在報道中特別收錄了外國網友對此的評價。

該報道稱，一段解釋這一趨勢的TikTok視頻在三天內獲得超過150萬次觀看和18.6萬個贊，許多網友對反派「轉正」為吉祥物的反差感到有趣。

中國網友對此俏皮回應：「馬爾福送福，必須狠狠接住！」

在《哈利·波特》原著中，馬爾福那句「我要告訴我爸爸」是其標誌性台詞。

如今，或許不必驚動馬爾福的父親——隨著春節氛圍傳遍全球，世界各地的人們或許很快就能知道：這位「斯萊特林少年」送上了一份特別的新年祝福。

# 古代東西方語言文字如何互有影響？

劉健 中國社會科學院外國文學研究所研究員

中新社北京2月3日電 語言和文字是人類文明的重要載體。語言是人類最重要的交際工具，能最明確地表現出世界不同民族的特性和習俗，是民族的特定符號；文字書寫語言，一方面表現出與語言相同的獨特特徵，又在很大程度上具有跨語言、跨文化的吸納性。

古代東地中海地區及西亞、南亞、中亞和東亞地區，即傳統意義上的絲綢之路沿線地區，其語言文字狀況十分複雜，多樣性佔據主流，但也有相互影響、借鑒之處。關注古代東西方語言文字交流、交往過程和現象，能為未來開展文明交流互鑒研究，提供一些參考角度和思路。

### 通用語言文字的分佈、接觸及途徑

古代東西方文明發展和交往過程中，在不同區域都出現了使用通用語言文字的現象。

在古代西亞，阿卡德語楔形文字(Akkadian Cuneiform)使用近兩千年，成為古代兩河流域(ancient Mesopotamia)歷代國家的官方語言；公元前15至前5世紀使用的標準巴比倫語(Standard Babylonian)是古代西亞北非國際交往的通用語言、對外貿易文化交流的通用語言；公元前4世紀始，希

臘語(Greek)字母文字迅速在西亞、中亞和南亞次大陸西北方擴散，形成通用希臘語(koine)，成為一些國家的官方語言文字、代表上層貴族和祭司身份的語言文字和商用語言文字。

在東亞，漢字以中國中原為中心，向東西南北擴散。公元前2世紀前後，其成為與西域各國、各邊疆民族官方交往用的語言文字，後又成為朝鮮半島、日本和越南的官方語言文字和知識書寫用語言文字。

文明交往過程中，不同語言文字發生接觸，交流呈現更豐富、複雜的樣態。楔形文字體系向外傳播，開始表達如赫梯語(Hittite)、烏加裡特語(Ugaritic，又譯作烏迦利特語)、古波斯語等其他語言；在南亞次大陸西北部和阿富汗地區，阿拉米語和通用希臘語在此交匯，促進了婆羅米文(Brahmi)和佉盧文(Kharoshthi)等文字體系的形成，並對梵語(Sanskrit)產生影響。

婆羅米文和佉盧文作為早期絲綢之路東段使用最為廣泛的文字體系之一，與漢字共同影響著粟特文(Sogdian)、女真文等文字的書寫傳統。漢字及其部首也對朝鮮半島、日本、越南等周邊國家及西夏等少數民族政權文字體系的形成產生了影響。

語言文字的接觸途徑十分多樣。如果說楔形文字、希臘文的擴散更多依賴於軍事擴張行動，阿拉米文的傳播更多源自民間交往、人口流動和行政管理所需，而婆羅米字母和梵語的東傳主要是佛教傳播的結果。文字體系能包容多種語言，鮮明地體現出文明交流中的包容性和吸納性特點。

### 語言文字的融合表現

不同的語言在接觸中一般會出現「借用」和「融合」現象。「借用」可參考上述語言文字接觸後發生的文字體系表達不同語言的現象，「融合」則如希臘語融合了多利亞、愛奧尼亞等多種方言，有些地方會產生「混合語」，有的則是一種語言排擠代替了其他語言，保留自身語言的語法構造和基本詞彙，並按內在規律繼續發展。

語言的接觸會相互影響，使雙方或多方面語言發生變化。希臘人借用腓尼基字母(Phoenician)時增加了元音；漢語與阿卡德語從未發生直接接觸，但存在藉詞現象，如漢語中的芝麻源自阿卡德語□ama□ami。漢語和希臘語也是如此，著名翻譯家、古典學家羅念生指出，葡萄來自希臘文的botrus。漢字對西方語言文字的影響也不小，比如茶在土耳其語中讀作Cay。

語言的借用和融合同樣發生在文字中。以西亞為核心的楔形文字書寫體系被借用表達20多種語言，分屬閃(塞)含語系(Semite-Hemite)、印歐語系(Indo-European)等多個語系；阿拉米字母和希臘字母的使用範圍更加廣闊，被用于表達南亞、中亞多種語言，進而書寫西域多個國家和民族的語言。書寫材料的使用也能佐證文字融合現象。最早的楔形文字用泥板書寫，原因是在楔形文字產生的兩河流域衝積平原上，泥土和蘆葦製成的筆幾乎可以說是唯一的可用于書寫的資源。但在傳播過程中，泥板這種載體隨之擴散，在西亞各地、克里特邁錫尼、南高加索地區都被接受。漢代西域聚集了多種語言文字，有些保留了各自的書寫傳統，但大都接受紙作為書寫材料。

### 磨合、留存與文明發展

語言文字的接觸中，必然存在碰撞和衝突。文字往往產生於社會複雜化程度較深的地區。其擴散會導致兩種情形：一是文字被接受表達當地語言，這是早期絲綢之路最為常見的情形；二是當地語言和文字被取代。但消亡的語言通常會留下一些痕跡，如某些發音方式的特點，當地地名或特有地貌、物產的名稱等。

道頓瑪斯醫院，蕭敏捷隊友距生於一九四七年五月三十日，享齡八十高壽，現停柩於計順市Cosmopolitan殯儀館Faithfulness靈堂，越二月八日上午八時於該殯儀館火化，本會同仁訂二月六日下午六時靈前舉行追思致奠，屆時凡我隊友務請自動出席以盡會友之誼。

### 許青祺逝世

計順市和記訊：僑商許青祺老先生(晉江市龍湖鎮石龜許厝鄉)即吳素菊令夫君，亦即許慧敏，影彩令尊，不幸於二〇二六年二月五日凌晨二時壽終於崇仰醫院，享壽七十有五高齡。

哲人其萎，軫悼同深。現設靈於計順市亞蘭禮查大街聖國殯儀館SANCTUARIUM 208-CARNATION靈堂，擇定二月八日(星期日)上午九時出殯安葬於GREEN HAVEN MEMORIAL PARK。

### 陳燕勝捐

### 東方體育會福利

菲律賓東方體育會訊：本會陳名譽理事長燕勝先生德配陳府楊美雲尊夫人(南安詩山鵝峰)亦即本會常務理事蘊斌、翼寅賢昆玉令慈，不幸于二〇二六年一月二十五日下午三時三十二分，壽終于崇仁醫院，享壽八十高齡。寶姿星沉，軫悼同深。出殯之，白馬索車，極盡哀榮。

陳名譽理事長燕勝先生一向熱心社會事務，尤于關懷本會，此遭逢斷絃之痛，悲傷逾恒，猶不忘公益行善，特捐本會菲幣三萬元充作福利。仁風義舉，殊堪欽式，謹籍報端予以表揚，並申謝忱。

### 蕭敏捷逝世

岷友元老足球會訊本會會友蕭敏捷先生不幸二月二日下午七時四十分壽終於岷市仙

# 訃告

施奔樹(晉江洪溪村)

逝世於一月廿九日  
現停柩於計順市亞蘭禮查大街聖國殯儀館(SANCTUARIUM 312-HELENIUM)  
靈堂  
出殯於二月六日上午十一時

李子康(晉江金井鎮南江村)

逝世於二月三日  
現設靈於計順市亞蘭禮查大街聖國殯儀館209號靈堂(SANCTUARIUM 209-MAGNOLIA)  
擇訂二月十日(星期二)上午八時出殯

鄭榮華

逝世於二月二日  
現設靈於計順市亞蘭禮查大街聖國殯儀館102號靈堂(Sanctuarium - 102)  
擇訂二月七日上午九時出殯

蔡曾月英

(瑞里)  
逝世於二月二日  
現停柩於計順市亞蘭禮查大街  
聖國殯儀館203號靈堂  
出殯於二月七日下午二時

公元二〇二六年二月

莊府柯太夫人謚麗珠家屬  
矜鑒

(故僑商莊杰久德配)

萍禮請大鼓吹、銅樂隊、西樂隊參加送殯、萍列，高情隆誼，歿存均感，泉壤生輝。祇以行哀痛之餘，孝服在身，未克一一登府叩謝。伏維謹藉報端，聊申謝忱。伏維

題，錦繡莊氏宗親總會名譽理事長仲華宗長鴻督旌，錦繡莊氏宗親總會名譽理事長順宗長祀典，家曉倫宗先生執旌，家志榮宗長司儀，長讚禮。中菲諸親戚友親臨送殯執拂，賢婷婷、許榮輝、施崢嶸、陳貽煥、蔡崢嶸、王亞倫、蔡建新、劉振銘、洪家川，愛女莉莉、

復蒙賜惠，輓聯、花圈、彩幛、或函電慰唁、或躬臨弔奠、或襄理飾終事宜。出殯前夕，

顯妣五代大母莊府柯太夫人謚麗珠(晉江青陽後崎)慟於崇仰醫院，越一月二十二日

(星期四)上午九時出殯，安葬於甲美地岷

拉紀念墓園之原。設靈期間，叨蒙

菲濱錦繡莊氏宗親總會，菲濱青陽石鼓廟敕封順正府大王公董事會、婦女組，菲濱聯誼羽毛球會，旅菲惠安龍蒼同鄉會，

律濱青陽震福聯誼會，旅菲錦繡思齊聯誼會，菲律賓青陽壁立公益社，菲華裕齋公會等有關團體代表暨廠商行號、中港菲諸親戚友惠賜輓聯、花圈、彩幛、或函電慰唁、或躬臨弔奠、或襄理飾終事宜。出殯前夕，

菲律賓錦繡莊氏宗親總會，菲濱青陽石鼓廟敕封順正府大王公董事會、婦女組，菲濱聯誼羽毛球會，旅菲惠安龍蒼同鄉會，

律濱青陽震福聯誼會，旅菲錦繡思齊聯誼會，菲律賓青陽壁立公益社，菲華裕齋